

ATHÉNÉE ROYAL

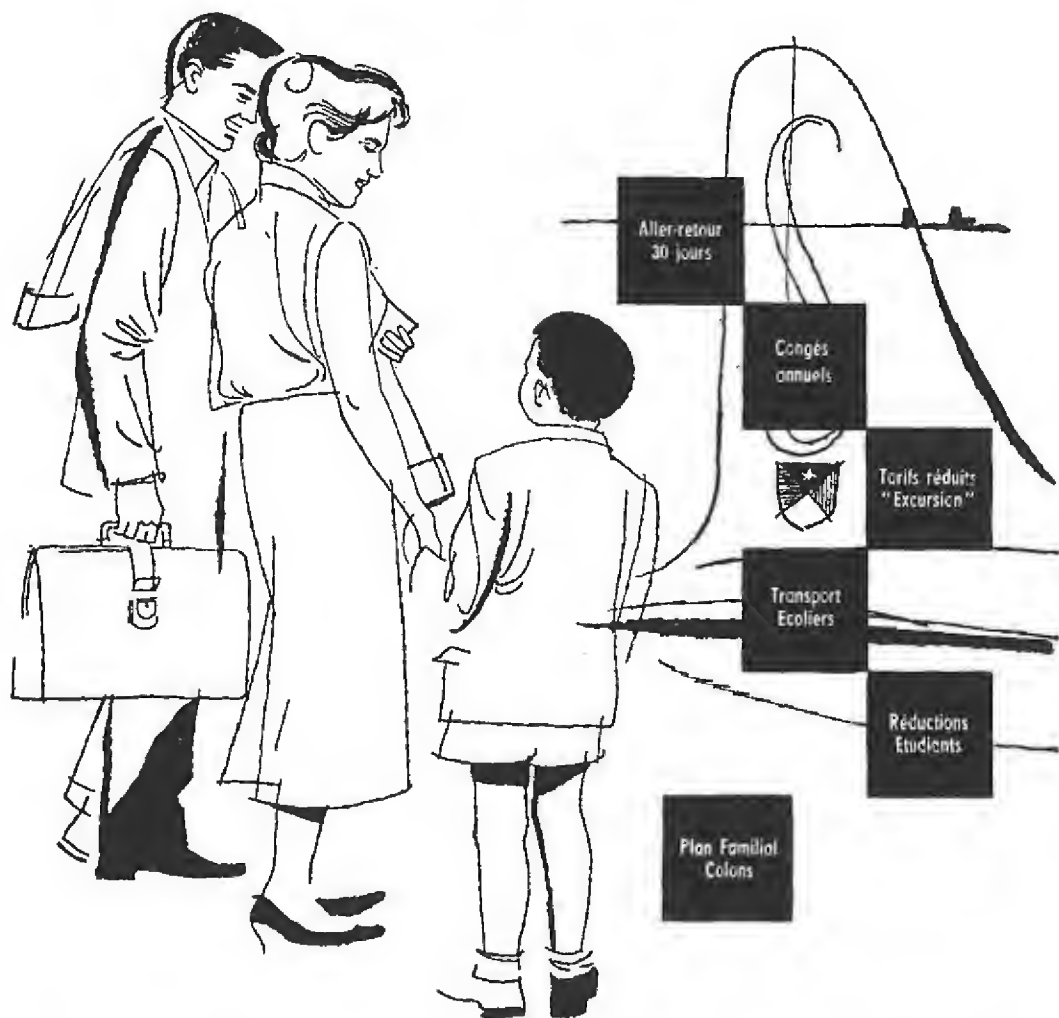


10^{ème} ANNIVERSAIRE

1947-48

1957-58

un budget bien géré ...



Est-il un ménage, est-il une société qui puisse s'en passer? Pour bien vous servir, la Sabena doit penser à votre budget.

Nous savons qu'au Congo, les frais de voyage sont un souci important. Logiquement, l'offre de réductions spéciales destinées à répondre aux moyens divers de notre clientèle en Afrique est nécessairement notre préoccupation constante, aussi importante que notre désir de vous satisfaire.

C'est pourquoi, il existe toute une série de réductions spéciales dont il serait dommage que vous ne pensiez pas à bénéficier si vous remplissez les conditions requises.

Là où un système de réduction répond à une justification sociale, nous sommes toujours prêts à l'imaginer et à l'appliquer pourvu qu'il soit rationnel, cohérent...

et qu'il ne compromette pas notre budget, afin que, lui aussi, soit bien géré.

* Savez-vous qu'au Congo plus de la moitié des voyageurs bénéficient chaque année de l'un ou l'autre des 10 types de réductions allant de 10% à 37,5% consenties par

votre

SABENA

LA PAIX

Société Anonyme d'Assurances à Bruxelles
fondée en 1881

Boulevard Emile Jacqmain, 90 - 92

*Direction Générale pour le Congo Belge
et le Ruanda-Urundi*

LA MAISON HOLLANDAISE

N. A. H. V.

LÉOPOLDVILLE : BUILDING FORESCOM, 2^{me} étage - Phone : 4103-4203-4204

Télégr. : Holland - B. P. 504

Délégation pour la P. O.

N. A. H. V. B. P. 149 Stanleyville

et les agences

à BUTA	:	N. A. H. V.
à PAULIS	:	N. A. H. V.
à BUNIA	:	N. A. H. V.
à WAMBA	:	Mr. de Coster
à WATSA	:	Mr. Broze
à NIANGARA	:	Mr. Colinet
à YANGAMBI	:	Mr. Daem

**traiteront toutes vos assurances
aux meilleures conditions :**

**Automobiles - Individuelles - Incendie - Responsabilités civiles, patronales et
privées - Transports fluviaux, maritimes et terrestres - Risques sportifs - Vie -
Vol - Bris de glaces**

Spécialiste de la police "Combinée" pour vos congés

— Correspondants dans le monde entier —

DU SOLEIL DANS VOTRE MAISON
GRACE AUX FAMEUSES
"PEINTURES LAVENNE"

- PEINTURES AU LATEX
- PEINTURES A L'HUILE
- EMAUX
- VERNIS
- PEINTURES POUR TOITURES

LAVEX - WALLTONE - VATALINE

Lavables, extrêmement résistantes et
d'une richesse de tons incomparable

EXIGEZ-LES DE VOTRE PEINTRE



Pour vos congés

COMUELE

Département automobile

RENAULT — DE SOTO

Autres représentants

WILLYS - FERGUSON - HENSCHEL

Distributeur Exclusif :

COMUELE

B. P. 3

Tél. 2972 - 2708

Avenue Major Massart

STANLEYVILLE

VISITEZ NOTRE SALON AUTOMOBILE

Représentation F I A T

Bloc " P A R I S "

Avenue Gouverneur Moeller



Pour tous vos transports

3e TRANSPORT

Garage Margossian - Polycarpou

Avenue W. Churchill

B. P. 61 - Téléphone 2138

DANS cette brochure, l'histoire de l'Athénée est brossée à traits vifs et larges. En quelques noms, en quelques chiffres, on vole de la naissance à cet anniversaire. Et ici, l'on déploie, tout large, l'éventail des réalisations présentes : l'école dans ses œuvres.

AINSI fallait-il faire car seul compte l'épanouissement.

POUR moi, qui ai vécu chaque jour de cette croissance, j'ai aussi oublié la longueur du chemin et les mille et un tracas qui le bordaient. Je ne vois plus que l'étape, déjà très belle.

QUE les étapes qui vont suivre soient plus rayonnantes encore !

G. VAN DER VORST

Directeur Provincial de l'Enseignement

*Ce que les 5 parties du monde produisent de
meilleur*

LA PROFRIGO

Vous l'importe depuis 1889



Tous les vivres frais

Toute l'alimentation

Les meilleures marques

Chez

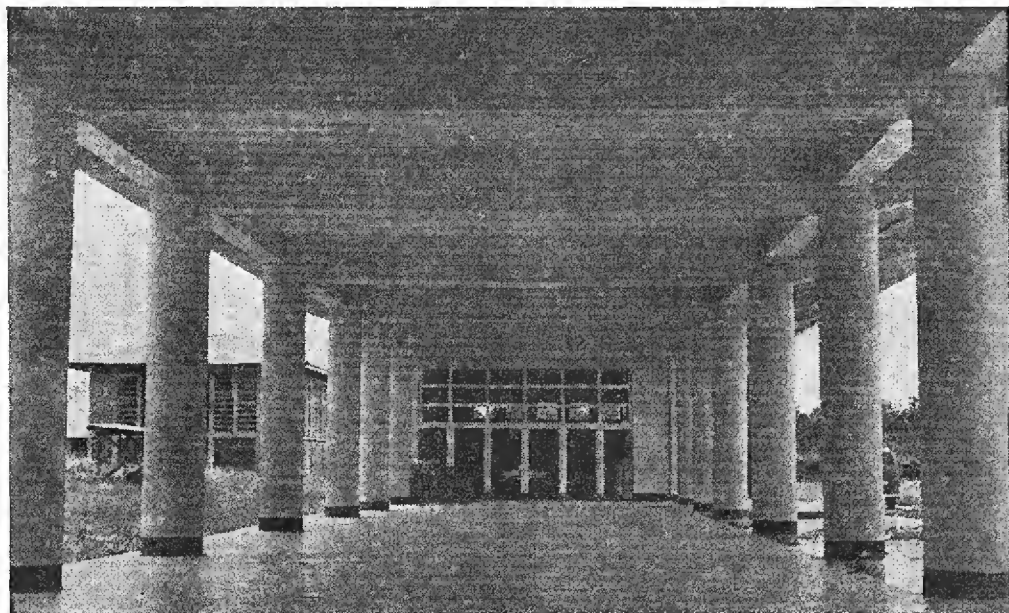
PROFRIGO

Cie des Produits et des Frigorifères du Congo

GROS ET DETAIL - B. P. 169 - STANLEYVILLE

Téléphones: Agence 2933 - Gros vivres frais 2939

Gros 2937 - Détail 2938



ATHÉNÉE ROYAL DE STANLEYVILLE

- * Son jardin d'enfants — Section gardienne.
- * Ses sections primaires française et néerlandaise.
- * Ses humanités anciennes (latin-grec et latin-math.).
- * Ses humanités modernes (scientifiques et économiques).
- * Sa section familiale.
- * Sa section pré-industrielle.
- * Son internat.



La Mécanographie D. Sarfati

BLOC WAGENIA - R. C. Léo 43

peut vous fournir aux meilleurs prix toutes vos
fournitures de bureau

et

assurer l'entretien et la réparation de votre ma-
tériel mécanographique

Machines à additionner et comptables
BURROUGHS

Machines à écrire à clavier et
chariot interchangeables
IMPERIAL

Machine à adresser **ADREMA**

Succursales à LÉOPOLDVILLE & ELISABETHVILLE

BURROUGHS

La Marque de Supériorité des Machines Modernes de Bureau

L'Athénée est heureux de vous présenter ce programme de fêtes jubilaires.

Au cours de cette semaine, vous partagerez notre joie et serez étonnés des surprises que vous ont réservées vos enfants à l'occasion de ce 10^e anniversaire.

En 1947, l'école primaire officielle s'ouvrait à Stanleyville avec une trentaine d'élèves. MM. Rausch, Olacerts puis M. Biertho assurent successivement la direction de cette section préparatoire qui groupe actuellement plus de 600 élèves.

En 1948, M. le Préfet Lambert inaugure une section d'Athénée. Chaque nouvelle année scolaire voit les efforts largement récompensés et des parents, de plus en plus nombreux, nous confier leurs enfants. En 1949, 1952 et 1955 Messieurs les Préfets, Lecomte, Stevens et Cormeau, aidés par M. Van der Vorst, Directeur Provincial de l'Enseignement et par toutes les autorités provinciales, développent sans cesse l'Athénée. Tous, par leur travail opiniâtre et leur dynamisme, contribuent, avec le secours de Maîtres dévoués et consciencieux, à l'œuvre que vous admirez aujourd'hui.

L'internat, confié dès 1952, à Monsieur et Madame François, héberge actuellement une centaine d'enfants.

Notre école, compte aujourd'hui plus de 800 élèves. Elle étend ses activités dans les domaines les plus variés : la radio scolaire, les jeunesses musicales, la revue « La Pirogue », le « jeune théâtre », les jeunesses cinématographiques, le scoutisme, les réunions sportives, les fêtes scolaires et les expositions. Ces manifestations rencontrent le plus large encouragement à Stanleyville et « les Amis de l'Athénée » sont, en ces occasions, des auxiliaires précieux que nous remercions vivement.

En ce dixième anniversaire, nous vous présentons quelques réalisations concrètes et sommes persuadés que vous y verrez notre volonté, sans cesse grandissante, de vous aider dans votre tâche éducative.

Maison E. Desclée

LIBRAIRIE BELGE

Nouveau Magasin - Bloc Wagania

Tél 2211 - STANLEYVILLE

- Journaux
- Publications
 - Livres scolaires, romans, etc...
 - Jouets
 - Papeterie
 - Articles cadeaux
 - Jeux de Société
 - Tabac Tellah

STANLEY MOTORS



Son Service de Dépannage : sur commande, toutes pièces de rechanges pour tous les véhicules de fabrication européenne ou américaine par commande directe en Europe et en Amérique.

Son Service Débit essence, pétrole, mazout et lubrifiants : toujours prêt à servir, jour et nuit, les automobilistes de Stanleyville et des environs.

Son Service Pièces de Rechanges pour tous véhicules; un grand assortiment d'outillage. Nos prix sont imbattables.

Une visite en nos installations, Place du Canon, est très utile pour tous les automobilistes.

SUCCURSALE A PAULIS

DIXIÈME ANNIVERSAIRE
ATHÉNÉE ROYAL STANLEYVILLE
PROGRAMME

MERCREDI 30 AVRIL

- à 10 h. 30 Salle des conférences.
Inauguration du complexe scolaire.
Visite des locaux et exposition des travaux
des élèves des Sections Familiale et Pré-Industrielle.
- à 17 h. Au Stade.
Exhibition de gymnastique (garçons et filles).
Danses folkloriques.
Match de volley-ball.
- à 20 h. 30 Salle du Stade.
Représentation de la comédie :
"Trois garçons, une fille" de Roger Ferdinand
par le Jeune Théâtre de l'Athénée.

VENDREDI 2 MAI Visite libre des parents dans les classes au travail.

SAMEDI 3 MAI

- à 17 h. Salle du Stade.
Fête des Mères. Séance théâtrale organisée
par la Section Préparatoire à l'intention des
mamans de nos élèves.

CORDIALE INVITATION A TOUS

PROKIVU

le plus grand spécialiste de l'alimentation,
boissons, vivres frais, articles de ménage

Livraison à domicile: Téléphone 2940

LA BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE DE STANLEYVILLE

(à côté du Phare, Ex-Rotonde)

est à la disposition de tous

Elle est accessible au public tous les MARDI et VENDREDI
de 17 h. à 18,30 h.

les 1er, 3e et 5e DIMANCHE du mois de 9 h. à 12 h.

Conditions d'abonnement :

- dépôt d'une garantie de 300 frs. (un supplément est demandé lors du prêt de livres de valeur, remboursable dès restitution)
- abonnement { mensuel de 50 frs /
 { annuel de 500 frs / pour 5 livres de prêt par jour.

N'oubliez pas qu'il est tenu compte de toutes les suggestions des lecteurs lors de l'achat des livres.

ICI, la RADIO - SCOLAIRE DE STANLEYVILLE...

Chaque dimanche à 11,30 heures, en branchant votre récepteur sur 49 mètres, vous pouvez entendre les premières mesures de «Marching Strings», cet indicatif annonçant le début de l'émission hebdomadaire de RADIO-SCOLAIRE.

Poste émetteur privé de l'Athénée Royal et du Groupe Scolaire officiel, placé sous le patronage des Amis de l'Athénée, RADIO-SCOLAIRE a, sous l'impulsion de M. l'Inspecteur Denorme, diffusé sa première émission en janvier 1957. Avec des moyens de fortune, une équipe bénévole d'animateurs (professeurs des établissements précités) est parvenu - avec le concours de nombreux élèves à présenter, de janvier à mai 1957, dix-neuf émissions, soit près de 30 heures d'audition.

Dès la rentrée de septembre, un nouvel essort allait être donné au studio. Qu'on en juge: nous disposons maintenant de locaux conditionnés, d'un enregistreur professionnel, d'un matériel approprié et . . . de nombreuses bonnes volontés. Les programmes groupent les rubriques les plus diverses : musique classique commentée, jazz, théâtre, contes indigènes, émissions scientifiques, littéraires, jeux radiophoniques : actualités, auxquelles collaborent des élèves de toutes nos sections.

Le comité, placé sous la présidence d'honneur de Monsieur Van der Vorst, se compose de Monsieur Dethier, Commissaire de District, Président, de Monsieur Vanderstraeten, Administrateur et de Monsieur Van Sieleghem, Trésorier. La technique est assurée par Monsieur LIETARD assisté de Monsieur Theunissen.

Notre studio est situé Avenue Bwana Ndeke (à côté des bureaux du Territoire). Nous serons heureux d'y accueillir les auditeurs que la visite de nos installations intéresserait.

A tous ceux qui nous écoutent, nous demandons des conseils, des avis, des suggestions, des critiques constructives. Un programme de radio ne vaut, en grande partie, que par l'apport de ses auditeurs. Une simple carte postale suffit.

Notre B. P. 365 à Stanleyville. Merci !

**Pour toutes vos assurances
(Transport, Vol,
Incendie, Accidents,
etc...) consultez**

I M M O A F

SQUARE LÉOPOLD II

STANLEYVILLE

Téléphone 2299

Unité Stanley

Si le drapeau de l'Unité Scoute Stanley devait porter entre ses plis les noms des camps accomplis par ses membres, l'étoffe ferait presque défaut. Etangs de pisciculture en 1955, Bengamisa, Cabane Bambou en 1956, Camp de la Maleke, Colonies de vacances de Kyondo, Cabane Bambou en 1957, camp de la Boloko en 1958... sans parler des week-ends.

Fondée en 1954 sous l'impulsion de feu Mr. Noé et de Maurice Delens son premier C. T., la XXe B. S. B. avait trouvé un local rive gauche grâce au C. F. L. Bientôt pourtant, faute de master, elle dut suspendre son activité. Reprise en octobre 1955 par Mr. Verreyt (Girafe), son essor ne fit que croître. Les foulards rouges à bords bleus se multiplièrent au point qu'il fut nécessaire de scinder la troupe (55 scouts étant trop pour un chef). Les externes demeurèrent sous la direction de Mr. Verreyt, tandis que les internes suivirent Mr. A. Peneff (Gerfaut) sur les pistes des plateaux.

En octobre 1956, naquit une troupe G.G.B. sous la direction de Melle Van de Wiele (Kuka). Là aussi les effectifs atteignirent une trentaine de girl-guides et le dernier camp de Pâques 1958 groupa dix-sept participantes sous les hévéas de la Cabane Bambou.

Depuis la fondation de l'unité enfin, Melle Lurkin (Akela) dispensa sa sagesse de jungle aux louveteaux de la Meute. Depuis quatre mois toutefois, elle ne consacre plus ses loisirs qu'aux lutins (fillettes de 7 à 11 ans) et Mr. Crustin (Kaa) longtemps assistant reprit la conduite des petits loups.

Toi V. P. qui a lu ce palmarès d'activités mais ne connaît pas encore les maîtres mots de la forêt, ni les pistes chaudes, ni les nuits à l'affût, suis ce conseil :

Viens avec nous !



Congé...!

Voiture Transit



DIRECTION RÉGIONALE STANLEYVILLE

B. P. N° 165 — TÉLÉPHONE 2635

AGENCES A BUNIA ET NIOKA

AGENCES LOCALES A PAULIS * WAMBA * BUTEMBO

WATSA * KINDU * BUTA * ABA

SERVICE PARTOUT AU CONGO

Les "Amis de l'Athénée"

FONDÉE le 9-11-48, l'Association recueille, pendant les deux premiers exercices, 10.773 Frs au profit de la Saint - Nicolas et de la Distribution des Prix.

EN 1950, elle cesse provisoirement ses activités jusqu'en 1953.

LE 22-7-53, les "Amis de l'Athénée" repartent du bon pied, leur premier bal avec tombola, organisé le 7-11-53, rapporte 80.000 Frs.

DEPUIS lors les "Amis de l'Athénée" n'ont cessé d'augmenter leurs sources de revenus et, partant, l'importance de leur participation aux œuvres scolaires.

PENDANT les cinq dernières années d'activité, les "Amis de l'Athénée" ont récolté

602.747 Frs.

consacrés à la Saint - Nicolas des Petits	242.955 Frs
à la Distribution des Prix	75.817 Frs
aux mouvements de jeunesse	55.638 Frs
à la Radio - Scolaire	21.200 Frs
à l'aide aux autres écoles de la P. O.	22.007 Frs
aux loisirs des élèves internes	15.421 Frs
aux garderies de vacances	8.550 Frs
à l'achat de conditionneurs d'air	62.624 Frs
à l'achat de matériel d'équipement divers (piano, matériel sportif, didactique, etc...)	98.535 Frs
	<hr/> 602.747 Frs

POUR le présent exercice, les recettes nettes atteignent déjà un chiffre honorable qui permettra d'apporter bien de l'aide encore.

UN SEUL GESTE

ET VOUS GOUTEREZ LA DOUCEUR DES PLUS
BELLES JOURNÉES DE PRINTEMPS EN EUROPE
POUR VOTRE APPARTEMENT —

POUR VOTRE BUREAU —

LES “AIR CONDITIONER” PHILCO

80 RT : 3/4 CV - 8.300 BTU/H

100 RT : 1 CV - 10.500 BTU/H

RÉFRIGÉRATEURS ET CONDITIONNEURS

“PHILCO”

UNE REPRÉSENTATION DE :

C. F. A. O.

Compagnie Française de l'Afrique Occidentale

— SES CONDITIONS

— SON “SERVICE”

AVENUE MAJOR MASSART - STANLEYVILLE

« Le Jeune Théâtre »

Fondée par Monsieur Colson en 1954 et reprise en 1956 par Monsieur Poncelet, cette troupe compte déjà à son actif un brillant répertoire « Le jeu de l'amour et du hasard » (Marivaux)

« Intermezzo » (Giraudoux)

« Léocadia » (Anouilh)

Tous les ans, des élèves, métamorphosés en héros de légende ou de conte, s'appliquent à leur rôle comme de véritables artistes et d'authentiques comédiens. Déjà, vous avez pu applaudir au talent de beaucoup: R. Listik, Y. Drousie, O. et G. Schorochoff, M. de Loneux...

Cette année encore, les plus jeunes ont remplacé leurs aînés et vous présentent une comédie de R. Ferdinand: Trois garçons, une fille.



★
ASSURANCES
CH. LEJEUNE

Les Spécialistes en
toutes Assurances

★
Building Victoria
Tél. 2169

BOULANGERIE - PATISSERIE

Flémal

Renommée pour
Son Pain
Sa Pâtisserie



BRALIMA

Dégustez sa nouvelle...

PRIMUS STAN

*elle est
formidable*

LE JEUNE THEATRE

*sous le patronage des Amis de l'Athénée
présente*

TROIS GARÇONS, UNE FILLE

comédie en 3 actes

de

Roger FERDINAND



Ami et disciple de Marcel Pagnol, Roger Ferdinand est de plus en plus apprécié par les critiques dramatiques parisiens.

Cet écrivain, d'origine normande, avait déjà publié très tôt de nombreuses œuvres pour la scène : « La Foire aux Sentiments » - « Chotard et Compagnie » - « Un homme en Or » « Trois pour Cent ». Mais il a surtout triomphé dans des œuvres plus récentes où il s'attache à faire revivre devant nous une jeunesse moderne aux prises avec des problèmes simplement humains :

« Les J. 3 » - « Six heures, Chaussée d'Antin » - « 7, rue de la Paroisse » - « Les derniers Seigneurs ».....



La comédie que nous vous présentons ce soir, et qui se rattache à ce dernier cycle, a été créée à Paris le 18 avril 1947, au théâtre du Gymnase. Elle vous enchantera par sa grâce tendre et légère, par sa spirituelle dextérité. L'ardeur de Gilbert ou la conviction de Bernard, le romanescque de Christine ou les facéties de Michel vous feront rire, sourire ou pleurer avec cette jeunesse sympathique et profondément attachante. Vous retrouverez dans leurs paroles et dans leurs gestes cet altruisme sincère et cette ingéniosité malicieuse qui font tout le charme de leurs jeunes années.

P. P.

Distribution (par ordre d'entrée en scène)

La mère	J. Demars
Le père	L. Crustin
Gilbert	J. P. Duchamps
Michel	O. Schorochoff
Bernard	E. Chapelle
Christine	A. Lenotte.



Réalisation

Metteur en scène	P. Poncelet
Décorateurs	J. L. Ruythoores
Chef de son	R. Marcotte
Chef électricien	J. Segers
Souffleur	M. Theunissen
Habilleuse	O. Denoiseux
Maquilleuse	Mme Bouffa
Régisseur	G. Lebegge
Machiniste	P. Rouleff



Le mobilier et autres éléments décoratifs nous ont été gracieusement prêtés par la **MAISON D'AMEUBLEMENT A. VER EYKEN**. Qu'ils veuillent trouver ici l'expression de nos vifs remerciements.



Nous signalons à nos aimables spectateurs que des rafraîchissements leur seront servis au cours des entractes de 15 minutes prévus après chaque acte.



Samedi 3 mai 1958, à 17 h.

Salle du Stade

Fête des Mères

P R O G R A M M E



I. "MAMAN"
LA POUPÉE

A. Barlovatz et C. Van Son
Fl. Proult

II. "REVUE 1957" - J. Nohain -

Elèves du D. S. et la chorale

III. "MOEDERKEN" - Guido Gezelle

Nadia Willem

★

★

Entracte :

Buvette

★

★

IV. Le Groupe Vocal "LES NECTARINS"

"Au pays du Berry" - recueilli par Barret et Pregnon

"Le vent" - chant populaire polonais

"La fanfare du printemps" ; -

Sous la conduite de M. et Mme Vanderstraeten

V. "Een verrassing voor Moeder" - Leerlingen van de Nederl. Afdel. II

VI. "LE LABOUREUR ET SES ENFANTS" La Fontaine-Elèves du D.M.

Comédie enfantine en deux tableaux

d'après Marguerite GRANGE

Arrangement musical par J. et L. Vanderstraeten

Décors : M. Ruythoorens

Sonorisation : M. Segers

Au piano : Mme Vanderstraeten

Théâtre et chorale : les titulaires des degrés moyen et supérieur des
sections française et néerlandaise.

**“L'Assurance apporte à l'homme
la sécurité nécessaire au progrès”**



THE NORTHERN ASS. Co Ltd
de LONDRES - Fondée en 1836

CAPITAL : £ 7.500.000



Agents au Congo Belge :
SEDEC s. c. r. l.
B. P. 59 à STANLEYVILLE

Sous - Agences : Partout au Congo

CONSULTEZ - NOUS
POUR TOUTES VOS ASSURANCES

BUILDING SEDEC

Tél. 2481

La Concorde

Compagnie Congolaise d'Assurances

Léo, E'ville, Stan et Usa.

**Assurances de toute
nature**

Accident - Incendie - Transport-Vie - Vol - Voyages

Police R. C. Familiale à 500 frs par an, y compris
l'extension du risque à l'Europe pour la durée du congé.
R. C. Instituteurs, Ecoles, Internats; R. C. Professionnelle, d'explo-
itation, etc.,

A Stanleyville, écrivez à la B. P. 1138, ou téléphonez
au 2797.

Venez nous voir, avenue Carton de Wiart (Bloc So-
cobanque).

NASSER'S TRADING Cy Ltd

s. c. r. l.

B. P. 71 - Stanleyville - Téléphone 2406

Reg. Com. Stan no 185

IMPORTATION

Tous articles pour Européens
et tous articles pour Indigènes

EXPORTATION

IVOIRE et tous produits coloniaux

REPRÉSENTATIONS

Motos BSA—Machines à Riz—CLIMATISEURS Weather Zone

Immeubles, Appartements meublés ou non à louer dans centre
et périphérie de Stanleyville, aux meilleures conditions.

ON vient de fonder à l'Athénée Royal, sous le patronnage de
Monsieur le Directeur Provincial de l'Enseignement,

L'ASSOCIATION DES JEUNESSES CINÉMATOGRAPHIQUES DE STANLEYVILLE

LE BUT de cette nouvelle œuvre périscolaire est double :

- l'éducation cinématographique des jeunes
- la promotion du cinéma à l'école.

LES MOYENS TECHNIQUES lui sont généreusement fournis par
l'A.C.I.A.C. bien connue de tous les Stanleyvillois.—

- Grâce à ce généreux concours, des leçons d'initiation aux différentes techniques cinématographiques ont débuté cette année.
- L'année prochaine, l'Association compte organiser un cinéforum qui permettra d'étudier l'histoire et la critique du septième art
- et, dès à présent, signalons que grâce au concours de nos jeunes techniciens, un premier film documentaire concrètera bientôt les activités de l'Association. Il s'agit d'un court métrage documentaire consacré à l'Athénée et à ses œuvres parascolaires et relatant les festivités de notre école jubilaire.

LES JEUNESSES CINÉMATOGRAPHIQUES,

qui comptent déjà des membres très enthousiastes, sont ouvertes à tous les élèves des trois classes supérieures des humanités.

Aucune cotisation n'est exigée !

Pour tous renseignements complémentaires s'adresser à
Monsieur M. THEUNISSEN.

Les activités sportives à l'Athénée

En plus des cours d'éducation physique prévus aux horaires de toutes les sections de l'Athénée, les élèves ont la possibilité de participer aux activités facultatives organisées le mercredi et le samedi après-midi, de 17 h. à 18, 30 h.

Les délassements sportifs, instaurés au début de l'année scolaire 1952-53, ont pour mission de permettre aux élèves de pratiquer leurs sports favoris et de propager le goût des délassements physiques.

La collaboration des professeurs d'éducation physique et des Sportifs du Personnel de l'Athénée permet d'organiser simultanément du basket - ball (Monsieur David) des jeux pour les jeunes filles (Mademoiselle Lehro) du volley - ball et du football (Monsieur Colin et même du ping - pong (Monsieur Verreyt).

De fréquents contacts ont lieu en volley-ball et en football avec les formations extérieures : équipes de volley - ball des Hindous, du Groupe Scolaire Officiel, de l'Ecole Officielle des Assistants Agricoles de Bengamisa, et des équipes de football du Collège, des Frères Maristes, du Groupe Scolaire, des Assistants Agricoles de Bengamisa et des différentes formations européennes de la ville.

Les épreuves imposées pour l'obtention des Brevets d'Aptitudes Physiques seront organisées cette année par la Ligue Coloniale Belge d'Athlétisme.

Les cours facultatifs de natation voient la moyenne d'âge des débutants diminuer régulièrement depuis six ans et les leçons actuelles sont suivies par des élèves très jeunes. Bien des candidats ont déjà appris à nager au cours de la leçon hebdomadaire prévue à l'horaire des degrés moyen et supérieur de la Section Préparatoire. Quelques sportifs du Jardin d'Enfants même sont passés dans la catégorie des nageurs après avoir subi avec succès le " test " des 100 mètres, départ plongé, sans changement de style !

Une série de leçons de gymnastique corrective est réservée aux élèves désignés par l'Inspection Médicale Scolaire.

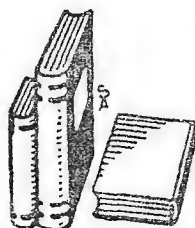
Lors des manifestations commémorant le dixième anniversaire de notre Athénée, les jeunes filles présenteront une leçon de gymnastique et des exercices d'équilibres, de suspensions d'appuis et de sauts, les jeunes gens travailleront aux barres parallèles - aux engins de sauts, puis étrenneront le nouveau terrain de volley-ball auquel s'adjoindra bientôt, le terrain de basket - ball.

LIVRES

JOURNAUX ET PUBLICATIONS

PAPETERIE EN TOUS GENRES

LIBRAIRIE DE STAN



Avenue de l'Eglise

STANLEYVILLE

Tél. 2723

EXPÉDITIONS A L'INTÉRIEUR

Banque du Congo Belge

Fonds propres · Frs. 775.000.000



LA PREMIÈRE BANQUE DU CONGO
TOUTES OPÉRATIONS DE BANQUE

Financement des achats à crédit
AUTOMOBILES, APPAREILS MÉNAGERS,
MATÉRIEL, MOBILIERS, ETC...

Conservation de titres en Afrique
Location de coffres-forts

TARIFS AVANTAGEUX

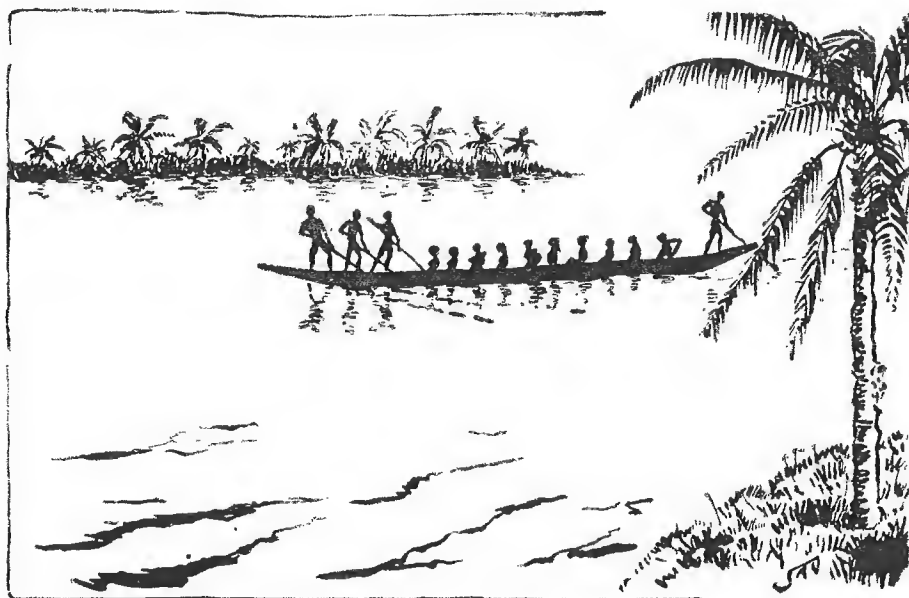
TOUS RENSEIGNEMENTS SUR DEMANDE

Les Jeunesses Musicales et l'Athénée de Stanleyville

En mai 1955, à l'initiative de Monsieur Colson, alors Professeur à l'Athénée, une section du mouvement mondial des Jeunesses Musicales fut fondée à Stanleyville. Le Comité provisoire se réunit pour la première fois sous la présidence de Monsieur le Préfet Stevens. Madame Schöller, épouse de Monsieur le Gouverneur de Province, voulut bien assumer la présidence d'honneur. Nos activités proprement dites ne débutèrent pourtant qu'à l'arrivée de Monsieur le Préfet Cormeau, en septembre 1955.

Dès le début, les jeunes de l'Athénée et des autres établissements scolaires de la ville furent enthousiasmés par cette initiative. Des séances d'introduction à la musique, avec audition de disques, firent salle-pleine. Occasionnellement, un artiste de passage voulut bien se produire chez nous, notamment le guitariste Alfonso et la cantatrice Madame Sakellario. En mars 1956, nous organisons notre première manifestation publique, consacrée à Mozart. Ce concert commenté, se plaçant dans le cadre de l'année pro-Mozart, attira beaucoup de nouveaux membres.

Mais le grand essor se produisit lorsque la Fédération des Jeunesses Musicales du Congo Belge et du Ruanda-Urundi entreprit d'organiser des tournées à travers tout le Congo. Des artistes de renommée mondiale furent engagés et de nouvelles sections se créèrent; la formule du récital commenté paraissait particulièrement adaptée au public des jeunes assoiffés de culture musicale. Dès le passage du jeune et dynamique pianiste brésilien José Franco, le nombre des membres monta en flèche; les soixante fidèles des séances de disques, devinrent plus de deux cents, amateurs de récitals. L'année scolaire 1956-57, a vu défiler de grands artistes: Frans Brouw et Clemens Quatacker, Pierre Barbizet, Henri Koch et Monique Pichon, le trio Lardé, Claude Coppens, Jean Benoît et Monique Linval, Georges Octors et Robert Redaëlli, Lola Bobesco et Jacques Genty, Igor Fosca et ses danseurs, Léo Souris and his five cats, Naüm Sluszny et Jacques Stehman, Devy Erlih et Max Dubois, le Quintette des Instruments à Vent de Belgique. L'année scolaire prochaine verra à nouveau un minimum de six récitals.



” La Pirogue ”

la revue scolaire trimestrielle éditée par les élèves, le personnel et les
Amis de l'Athénée Royal
relate la vie de l'établissement, donne des informations scolaires, péda-
gogiques, d'orientation scolaire, etc.

- abonnement ordinaire : 60 frs par an
- abonnement de soutien : 100 frs par an
- abonnement d'honneur : 300 frs par an

à remettre à un professeur ou un élève, en argent, par chèque ou
par virement au compte chèques n° 4110 de la B.B.A. - c/o E. Biertho,
coopérative scolaire à Stanleyville.

Si vos enfants vous présentent un numéro, achetez-le.

Votre appui moral et financier soutient les œuvres scolaires et est un
encouragement.

Le bénéfice intégral revient aux élèves de l'Athénée Royal de Stan-
leyville.

**LES ENTREPRISES DE PEINTURE
DEGIVE & de LONEUX**

B. P. 872 ★ STANLEYVILLE ★ Tél. 28.06

PEINTURE

EN BATIMENT

LETTRAGE

ETC.

BOMBONNES

DE GAZ

REMISE A DOMICILE

SERVICE RAPIDE

M. E R O D I A D E S

B. P. 456, TÉL. 2224

STANLEYVILLE



TOUT POUR EUROPÉENS

GROS - DÉTAIL

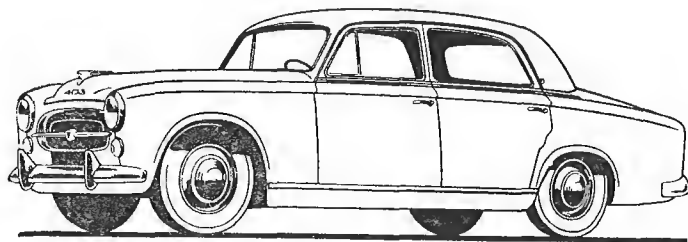


F U M E Z

BOULE D'OR

QUALITÉ

ODON WARLAND



Peugeot

403

BERLINE

GRAND

LUXE

Livable sur place et en transit partout en Europe

Distributeur

Exclusif



B. P. 149

Tél. 2851

Stanleyville

Pour les Connaisseurs
une seule Marque

STANOR

Brasserie de Stanleyville

Accident . . . peut-être

Incendie . . . peut-être

Vieillesse . . . sûrement

Assurez - vous sur la Vie

Toutes combinaisons- "Bourse d'études- "Nuptialité"

Un chèque dans la corbeille de la mariée !

LA CONCORDE

Compagnie Congolaise

d'Assurances

Siège Social : Léopoldville

Siège Administratif : Bruxelles

DIRECTIONS RÉGIONALES

à Elisabethville,

Léopoldville,

Usumbura,

et à Stanleyville, B. P. 1138.

Av. Carton de Wiart. Tél. 2797.

M. A. LEVY

Un des plus anciens magasins de la place
LIBRE SERVICE

Les magasins les mieux fournis

Voyez nos prix bien calculés

Familles nombreuses 5% de remise

Sur simple coup de téléphone au 2978, remise à domicile

ROYAL NORD... D'ABORD

COMME SPÉCIALISTE DE LA PLACE

Par son choix de vélos de première qualité ; ses cyclomoteurs 49 cc.
réputés partout, également Motos et Scooters ;

Son assortiment d'accessoires et de pièces de rechanges, unique à
Stanleyville ;

Son service de montage et de réparations pour vélos de toutes marques.

GROS

DÉTAIL

B. P. 1065 - STAN - 9, Av. Major Massart

Pour un beau vélo
FLANDRIA, TOURING, PEUGEOT, HUMBER

Pour toutes pièces et accessoires

Pour toutes les réparations

une seule adresse :

S. MOUZALAS

AVENUE MAJOR MASSART

(face à la Comuele)

Tél. 2335

B. P. 310

SAVAS FRÈRES

B. P. 70

STANLEYVILLE

Tél. 2983



Achat et Vente tous Produits Coloniaux
Commerce Général en gros - demi-gros - détail
Tous les Articles pour Européens et Indigènes
Huileries - Constructions - Meubles - Quincaillerie
Articles Ménage - Tissus - Représentation, etc...

Chez SAVAS, ÇA VA toujours !

INTERRIVES

R. C. Stan 529

**TOUS LES TRANSPORTS
ENTREPOSAGE - DÉDOUANEMENT
FOURNITURE BOIS DE CHAUFFAGE**

Tél. Stan 2122 ou 2901/50

BANQUE BELGE D'AFRIQUE

Société Congolaise par Actions à Responsabilité Limitée

Affiliée à la **BANQUE DE BRUXELLES**

Registres du Commerce : Léopoldville No 153 — Usumbura No 858

Siège Social : Léopoldville

Siège Administratif :

Agence à Anvers : 44, rue des Tanneurs

3, rue de Namur — Bruxelles

Représentant à New - York

Mr. J. J. van AUBEL

Room 1742, 37, Wall Street

AGENCES EN AFRIQUE

Au Congo Belge : Aketi, Albertville, Boma, Bukavu, Coquilhatville, Elisabethville, Goma, Jadotville, Kindu, Kolwezi, Léopoldville, Luluabourg, Matadi, Paulis, Stanleyville.

Au Ruanda-Urundi : Usumbura.

En Afrique Equatoriale Française : Bangi, Brazzaville, Pointe - Noire.

CORRESPONDANTS DANS LE MONDE ENTIER.

Toutes opérations de banque coloniale et de Bourse.

Location de coffres-forts à Elisabethville et Léopoldville.

Garde de titres et valeurs.

Gaieté?...
Oui!
mais surtout
FORCE et
excellente **SANTÉ**
grâce à



Self Drive Cars

Voiture avec ou sans chauffeur

Voitures Neuves

VOLKSWAGEN - OPEL - FORD - CHEVROLET

Une seule adresse

Chez Locauto

Département de

SMAIL'S SERVICE STATION

TÉL. 2550 - STANLEYVILLE - B. P. 14 - TÉLÉGR. LOCAUTO

VOUS QUI RENTREZ BIENTOT EN CONGÉ, SONGEZ à

VOLKSWAGEN,

la voiture inégalée dans sa catégorie !

VOLKSWAGEN, vous assurera :

- confort,
- sécurité,
- tenue de route extraordinaire,
- économie,
- parking aisé

TOUT CELA POUR LE PRIX VRAIMENT
DÉMOCRATIQUE DE 56.000 frs.

Cie OLD-EAST, Stanleyville

B. P. 684 — Tél. 2583

Maison Emile Desclée

LIBRAIRIE — PAPETERIE

BLOC WAGENIA — NOUVEAU MAGASIN

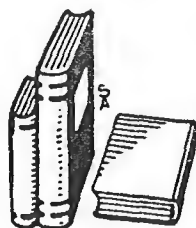
ARTICLES CADEAUX

LIVRES, REVUES

JOURNAUX

PAPETERIE

JOUETS



Boîte Postale 168 — Téléphone No 2211

RAWJI FILS

Adresse Télégraphique "RAWJI"

Siège Social .
STANLEYVILLE
B. P. No 72 - Tél. 2222

Succursale
KINDU - P. E.
B. P. No 6 - Tél, 28

Importations :

Articles pour Européens
Coffres en camphrier
Objets en ivoire et bois
Objets en cuivre
Tapis, etc., etc..
Articles de traite :
Tous textiles et articles divers
Sacs Bitwill, toile jute et ficelle en jute

Exportations :

Ivoire
Café
Palmistes
Huile de palme
Pili-Pili

FILIALE :

Plantations & Industries du Maniema "PLANTIMA" à MALELA

ELECTRONIC L. DE BOUW

B. P. 476 — Building Comituri — Tél. 2868

DISTRIBUTEUR DE :

Radios : PHILIPS — TELEFUNKEN — SIERA — GRUNDIG.
Tourne-disques: PERPETUUM EBENER — PHILIPS — TELEFUNKEN.

Lessiveuses et aspirateurs: HOOVER — PHILIPS — THOR.

Mixers : KENWOOD — CHEF — TURMIX — BRAUN — BAMIX.

Cuisinières électriques et au gaz : KREFFT.

Conditionnements d'air FEDDER'S.

Matériel d'amplification : GELOSO.

Ampoules d'éclairage : SIGTAY.



vous offre à son

SUPER
SELF
SERVICE

une gamme complète de produits de MARQUE
à des

PRIX.... SEDEC

ARRIVAGES réguliers de Vivres Frais

Vous trouvez

CHOIX

NOUVEAUTÉS

ÉCONOMIES

CLASSE

Chez



Votre magasin

VOTRE IMPRIMEUR

L'IMPRIMERIE MODERNE

N. COLINVAUX

STANLEYVILLE

La plus importante de la Province Orientale

- Tous travaux d'imprimerie
- Impressions en relief brillant
- Atelier de reliure & de mécanographie

- ◆ Papeterie Générale
- ◆ Articles & Machines de bureau
- ◆ Mobiliers métalliques
- ◆ Maroquinerie

Tous les articles classiques de qualité.

R. C. 133 — B. P. 234.